

ZORAM HRIATTIRNA

(District Information)

Published by the Mizo District Council.

VOL. XVII. No. 1. AIJAL. FORTNIGHTLY JUNE 15, 1969.

(May 31-a mi chhuzawmna)

PU C. THANSIAMA : Pu Chairman, Executive hote leh Chairman-te hi chu-jiang a lo nih chuan sumdawn lam leh contract hnaah te hian hren theih an ni em aw tih ka hre lo va. Tun hmua Pu Ttuanga Chairman a nih lai khan a bial lama a zin veite pawhin Executive lam angin Council thil a hmang ve mai thia.

Tin, Dy. Chairman thu kha, Sangau-ah emaw Dy. Chairman hi awm ta daih ang sela, Sangau atangin he thil hi a la dawn tihna em ni ang ?

PU H.K. BAWICHHUAKA C.E.M. Kan Chairman-ten anmahni puala bial an fan- in T.A. an lak reng reng ka hre ngai vea. Pu Ttuanga khan Executive te duty sawmin a bial fan pahin a kep a. T.A. a bill mai a ni. Executive lam ten an duty-a an kalin kal puiah sawm se, a duty a ni leh mai a ; an personal Assis- tant te an hruai a T.A. an hmu ang khan, an sawm chuan a hmu thei a ni.

Tin, Deputy Chairman te hi Aizawl- ah lo awm kher lo ta sela, a awmna hmun atangin a hmu thei tho dawn em ni ang ? tih kha chu; he mi thuah hian Pu Tuikhurliana kha Demagiri atangin a Dy. Chairman thit mai a, Pu Rosiama kha Lakhipur atangin a Chairman thit mai baw a. Kba laiah khan a buai- thlak viau mai a. Whole-time Woker anga ngaih an ni kan tih chuan, Aizawl-

ah an lo awm lo pawh ni se Sorkar ngaih chuan Aizawla awmah ngaih an ni mai a ni.

PU C. THANSIAMA : Pu Chairman, kan zawt lawk teh ang. Hemi House Rent hi Aizawl hmuna mi chauh hmuh tur a ni maw ?

PU MYLAI HLYCHHO Pu Chairman, betiang dun kan siam hian hmun dangah pawh awm se, an claim ve thit pawh a ni mai tnei a. Quarter luah tur a awm loh chuan mi in kha Rs 300/ p.m lai tea hawh lo ngai se, kan ti tho tur em ni ?

PU H.K. BAWICHHUAK C.E.M. Pu Chairman, Council-in Residence a neih remchan si loh chuan mi in hire te pawh- in tih mai tur a ni. Chutianga mi rilru a chhe ber zawnga zuk zeldin chu a ngai em ni aw.

CHAIRMAN : Member dangin zawh chuan duh in nei tawh lo a nih chuan he Order hi kan approved angin kan kal tir thei a ni mai lawm ni ? Tumah hnial kalh kan awm lo a ni lawm ni ?

C. PAHLIRA M.F.A. Chu chu a dik viau a. thil thar deuh a ni a. Mahse Sorkar dang zawng zawngin facility an pek a ni tih kan zuk hriat chhuah baw

avangin tih ve theih chi niin kan ngai a. He laia Office-a kan awm chhungin lo kal zel tur tan pawh awlsamna a nih ringin, kan hun tawp dawn tawhah hei hi kan zu dap chhuak hram a ni. District Council dangte pek ang a nih avangin hei hi chu kan remtih tlan pawh ka duh ngawt mai.

PU C. THANSIAMA: Pu Chairman, kan C.E.M. hi Chairman a nih lai khan office mi angah kan ngai a ni ang a, engemaw dawng pha chinah kan ngai a tih khan, Mi rammin Dy. Speaker an rawih dan leh keini rawih dan hi a inang reng em aw tih hi ka hre duh a ni.

PU H.K. BAWICHHUAKA C.E.M. Ka hre tan lo viau mai. Mahse a inang viauin ka ring a. Tun hma British hun lai kha chuan hlawhah Rs. 3/- nge, Rs. 1/- ka hre chiang lova; chutiang lek chuan a danglam a. Chung lai chuan Pi Khongmeni pawh kha Dy. Speaker a ni a.

Kan hriat ve danah chuan Dy Chairman chu mabni in nei lo an nih chuan Assam Legislative Assembly Hostel room hnih emaw free-in an pe a. An dinhmun deuh ber hi chu Chairman awm loh laia Chairman an ni a, Panel of

Chairman ang chauh chu an ni hauh lo va. Speaker te pawh an zin bo chuan an Quarter te chu an luahtir em lo nah an kal bo hlan chuan Dy. Speaker te chu Speaker chiah an ni mai a. Sorkar dang pawhin an tih avangin awm kan ti a, kan han ti ve a ni.

CHAIRMAN: Tun hmam hriat tawh lohna kan nei a ni mai thei a, tunah kan hre ta a; ehuvangin Dy. Chairman hriat an entitle ve a, mi ramahte pawh an hmuhitir a, keini pawhin tun chinah chuan i ti ve ang u an ti a nih chu.

PU LALNUNTLUANGA: PU Chairman zawh chian ka duh leh deuh va. Hemi category-ho E.M. te Dy. Chairman te reng reng hian Council Residence an luah chhunga an in luah man hi mi tih dan kan entawn a nih chuan, heng D.C. A.D.C. teho pawh hian Sorkar in luah a, P.W.D. rate in a man an pe ni ka hria a.

Dy. Chairman te hi nitin office ka auga kan ngaih dawn chuan anmah private work-ah khan kan zuk khap thei na chin, contract thu-ah te sumdawn thu-ah te emaw a awm em aw ka ni.

PU C. PAHLIRA M.F.A. Pu Chairman, be jai question hi District Council-ah hian kan la sawi ngai lova. M.L.A. te chuan contract an ti thei thin a. Tin, Sorkar hnathawk lam chuan an ti thei lo va, an tih leh tih loh chu ka hre pha lem lo va. Tin, Dy. Chairman te hi chutiang lam chu an tih theih lohna tur ka hre lo.

PU C. THANSIAMA: Pu Chairman, tunah kan Executive hote leh Chairman te hi pawh lamah sumdawn tu pangngai angin sumdawn theihna te Contractor mi theihna te an nei em?

PU H.K. BAWICHHUAKA C.E.M: Sorkar lam atangin bar-na a awm lo va, amaherawhchu whole-time worker an nih avangin an hman lo a ni; mawi pawh a mawi leva. Tihah chuan Chaliha te pawhin thingpui huan zau tak an nei a, kamtin Rs. 1,00,000/- (Cheng Nua khat) a la lut thei a.

Mahse, tun hnaiah hian Sorkar an fe: thar a, an Sorkar hnaah an inhmang tawh lovin amahoi hnaah an inhmang ang e tih avangin an khap deuh va. Amaherawhchu heng dinhmun ang atante hian thlan ni turin Sorkar hnaah source

of income an nei lo tur a ni. Kristo Mohan Chakma te pawh a hlawh neih avangin tun tum Lunglei bial M.L.A. atan pawh disqualify an ni a.

Chuti tih lohah zau taka hawn kan ni Kan Council hnathawkte erawh hi chuan an ti thei lo. A chhan chu Sorkar hnathawk chuan an thei lo va, an nupute bining tein an ti vel mai mai a. Helai danglamna avang hian Sorkar-na cheitute ai hian an hnuai thawktute hi an hlawh a tam zawk fo reng a ni.

CHAIRMAN: Midang sawi tur nei in awin em? A chiang tawh a ni lawm ni? (Meinberte an ngawi a). Executive Order No. 5 of 1968 chu kan pass a nih chu.

Tunah Executive Order No. 6 of 1968-na kan ti leh ang a. Electric power hman dan chungchang lam ni awm a ni a. Executive lamin han sawi leh nghal sela.

EXECUTIVE ORDER NO. 6 of 1968. CONSUMPTION OF ELECTRIC POWER.

PU C. PAHLIRA M.F.A. Pu Chairman, hei pawh hi nichina kan sawi ang chi

baw kha a ni mai a. Kan Executive lam te. Chairman leh Dy. Chairman te entitle awm anga lang chu tiin he order hi kan han siam a. Sorkar lam chuan an free vek nge vek lo chu ka hre lova, Mahse, helajah kan hmau dan tlangpui chu Rs. 20/- chin hi thlatin free ni se awm kan ti a, a order chu hei hi a ni a :—

"The Mizo District Council is pleased to order that consumption of electric power in the houses occupied for own residences by the following categories of members will be freed and paid from Council Fund. Any excess power consumption would be charged from and paid for by the occupants.

1. Chief Executive Member -- Rs. 20/- p.m.
 2. Executive Member Rs. 20/- p.m.
 3. Chairman — Rs. 20/- p.m.
 4. Dy. Chairman — Rs. 20/- p.m.
- This order will take immediate effect," tih a ni.

CHAIRMAN : Aw le, Executive Order No. 6 of 1968 chu hei hi a ni a. (a chhiar a). Tun achinah chuan Mizo D/C hian heng a hnuaia mite tan hian electric

hman man hi Council Fund atangin pek ni rawh se, a ti a, a bak chu anmahni chawi a ni ang.

1. Chief Executive Member Rs. 20/- p.m.
 2. Executive Members Rs. 20/- p.m.
 3. Chairman Rs. 20/- p.m.
 4. Dy. Chairman Rs. 20/- p.m.
- hettiang hi a ni a. Member ten saw duh in nei em ?

PU ZALAWRA : Pu Chairman, zawhna ka nei a, electric light charge tur emaw ka ti a. Electric power ykha buh den nante leh khawl dang dangah te pawh lo la hman theih ang a, chu chu a huam vek ang em tih ka hre duh a. Tin, Rs. 20/- hi a aia tam hi an lo chawi fo tawh emaw, Rs. 20/ hi a taw k fang reng em tih hi ka han zawt satlah mai mai duh baw k a. A han rawt chhuah dan thei phung hi chu ka hnial hauh lo va. Na kinah Member dang dangte pawh an lo awm thei a, thil dang dang atan pawh lo hmang se, chu chu kan hnial thei mai ang em ?

PU LALMAWIA : Pu Chairman, District Council-a Executive lam te, Chairman te, Dy. Chairman te House Rent exempt tur an ni a, Council

bulding-a an awm chuan a rent an chawi dawn lo va, a rent rau rau em ni ka hre lo va, khung Shillong-ah te khu chuan rent han tih hian electric te pawh a tel ngbal thin a. Chuvangin Council Residence-ah te pawh hian electric te pawh hi a ni vek thei mai lawm ni ka ti a ni.

PU H.K. BAWICHUAKA C.E.M : He mi kan resolution te hi a danglam bik a. Khimi in luah chauh khi kan sawi lo va. Sorkar pui zawkie chuan Deputy Minister te leh Parliamentary Secretary thleng in an pe zawk a. Keini hian kan ti tam thei lo va. Chuvangin heng C.E.M. te, E.M. te leh Chairman leh Dy. Chairman te hi kan ti mai a ni.

Pu Zalawra sawi ang deuh kha a tul viau va. Hei tunah phei chuan chhun leh zan electric min rawn pe dawn a ; thil dangah lo hman theihate pawh a tam dawn a, tu huatthu suh-ah in chelh zui deuh pawh a ngai viau ang.

Tin, a tam lam hi a ngaihna pawh ka hre lo. Keini khi Rs. 12/- chauh te kan pe a, a chang chuan Rs. 37/- laite kan pe a, Engpawh-nise, Rs. 20/- chu a lai taw k awmah kan ngai a ni.

PU LALMAWIA ; Pu Chairman, ka zawhna chu a tichiang ta viau a, amah-erzwhchu Rent khan eng eng emaw a huam tel thin a. Free-in an nei a, Sorkar-in a tum ta vek mai a, mahse mi in emaw an luah chuan Rs. 200/- emaw, Rs. 300/- an hmu a. Chutiang chu a ni a, hei tunah House Rent pawh Cheng zaah Sawm an hmu dawn a ni a, Chuvangin he mi 10% hian eng engemaw a cover ang a, chuvangin rent-ah khan tih tet mai awmah ka ngai ka ti.

PU LALNUNTLUANGA ; Pu Chairman, kei pawh ka chiang lo deuhva, a hmaa order-ah khan a zeh tel theih mai lawm ni chu aw, ka ti a. Engpawhnise, nakinah kan hotute zingah, mahni in luah electric power hmang lote pawh an lo awm thei a ; chuvangin electric allowance ni mai se, a remchang zawk lawm ni aw, ka ti deuhva.

CHAIRMAN : Member Pu Mawia sawi kha a dikna tak a awm a. Rs. 20/- han tih khan a bak kha a awm leh zel mai a, engpawhnise, chu chu enchhin pawh a tha hie.

PU C. PAHLIRA M.F.A. : Pu Chairman, helai thilah hi chuan Rs. 20/- hi a

exceed loh chuan Office-ah bill han pe mai ula, a exceed chuan private bill angin anmahni inah pe mai ula, kan ti a; electric office-ah pawh kan sawi a. Private bill angin an lo pe mai ang a, Rs. 20/- chin chu office atangin kan rul leh mai dawn a ni.

PU LALMAWIA : Pu Chairman, hemi Rs. 20/- hi a exceed loh chuan bill chu an theh lut tho ang a, a exceed chuan a clawi tur a ni mai ang a. Shillong-a kan awm lai khan hetiang thil hi a awm a, a chin deuh chu phai a ni awmin ka hria.

PU C. PAHLIRA M.F.A : Pu Chairman, chutiang chu sawi ang reng deuh kan hriat avangin tuk chin chu nei kan ni a. Kan Secretary te pawhin, "a bill leh vel a buai thlak ang e" an ti a. Rs. 20/- hi a exceed chuan anmahni bnenah a bill an pe mai tur a ni.

CHAIRMAN : Kan hriatthiam dan tur-in Rs. 20/- a tlin hma chu bill loh tur tihna a ni mai lawm ni ?

PU ZALAWRA : Pu Chairman, a principle chu kan pawm tlang thei ni awmin ka hria a; a wording kha "upto Rs. 20/-" tih ni mai sela, a fel lawm ni, ka tj ?

PU LALMAWIA : Pu Chairman, khaw ngaih takin kan sawi leh teh ang. Rs. 20/- hi a exceed loh pawha a cash an claim dawn loh chuan, an hman zat kha Council-in pe mai sela dikin ka hria a. Rs. 20/- a tlin loh chang te pawh a awm ang a, engemaw tihpui deuh awm chang te chuan a pelh chang te pawh a awm ang a. Chuvangin electric power hman lo te pawhin an claim dawn loh chuan an hman zat kha Council-in rul mai sela. Nakinah thil te a danglam a, a hman te a tam hun chuan order pawh la siam leh ni mai se tha maiin ka hria ka ka phal zau viau mai.

CHAIRMAN : Member Pu Lalma chuan House Rent-ah khan tel mai se hemi order hnan hi a ngai kler lo ve ti a ni.

PU LALMAWIA : Pu Chairman, awlsamna zawk, mawl zawk a nih ringan kan sawi mai a ni a. Council C.E.M. te, E.M. te, Chairman leh Dy. Chairman te chu House Rent free tur tih a ni a. House Rent definition khan hengie ni huam mai ang a, a remchang zawk lawm ni ? A hranpa a hlawhah te Rs. 20/- an claim theih loh chuan Rent a tel a remchang mai lawm ni ?

Ka hmaa Member sawitu khan point a man chiang lo niin ka hria a. Tuna kan thiltih tum hi kan Council b tute privilege thu a ni a; motor te, house rent te kha anmahni hnathawh zawk zawk nan te an privilege a ni zawk.

PU C. THANSIAMA : Pu Chairman, a eng zawng pawhin ti ila a tlukna tur chu a in ang tho mai a. Chuvangin he thuah hian han tibdanglamna tur awmin ka hre lo. A aia nasain i vur ang kan ti emaw, tlem lamin i ti ang kan ti a nih loh chuan, he order hi thlak ngai ka ti lo.

PU H.K. BAWICHHUAKA C.E.M. : Pu Chairman, keini lam atangin engmah hnial kan nei lo.

CHAIRMAN : Engpawh ni se, order sa chu thlatin Rs. 20/- aia tam lo an hman chuan Council-in a tum sak a ni mai a. A order hi kan duh ang a nih loh pawh in Siam that ni mai se.

PU H.K. BAWICHHUAKA C.E.M. Kei, ka rawn tihdan kha chu Pu Chairman heti mai hi a ni a : An zawnna hi Rs. 20/- kan dah thliah thliah hi, heti zawng hian a kal mai a ni.

PU LALMAWIA : Pu Chairman, kha kha monthly basis-in nge, kumtluan a zirin ?

PU H.K. BAWICHHUAKA C.E.M. Pu Chairman, thlakhat a ni. He laiah hian per month of basis-in ka sawi a. Electric tan tihdanah chuan a thla bi pawhin a kal chiah lova, 'after 20 days' tih te pawhin a kal ni awm tak a ni.

CHAIRMAN : Aw le, sawi leh duh kan la nei em ? Hetiang hian Executive Member te, Chairman te, Dy. Chairman-te tan order an siam chu kan pawmpui a ni lawm ni ? (Member-te : Aw)- Kan pawmpui a nih chu.

Kan inkhawm chu kan bang rih ang a, baktuk zing dar 10-ah kan tan leh ang.

Meeting adjourned at 3 p.m.

Sd/- B.T. Sanga,
Secretary,
Mizo District Council.



Proceedings of The Mizo District Council Budget Session Held At The Council Chamber On 26.3.1968. At 10 a.m.

3rd Sitting

Members Present : 10.

Members Absent : 11

Chairman : Pu Lalbuai, Chairman of the Council.

CHAIRMAN : Vawiin kan tih tur atan chuan, nimir lamah 1968—1969 budget kha C.E.M.-in a introduced tawh a. vawin chawhma lamah discussion (sawi hona) kan nei ang a. Member tupawhin he budget hi sawina hun kan nei ang a. Kan tlem bawh a, hun a thawl bawh a, tumah intblahrung lovin vawi khat bak pawh a sawi theih ang a, tupawhin han sawi ula.

DISCUSSION ON BUDGET ESTIMATE FOR 1968—'69.

PU LALMAWIA : Pu Chairman, kan sawi hmasa teh ang. Ka inpuahchah lo viau mai a, mahse Chairman khan hun thawl tak a sawi nawn sawi nawn theih awm khan a sawi a.

A hmasain hriatthiam loh deuh blek han sawi ka duh a. A receipt lamah kban Rs. 32,00,000/- (Cheng Nuai 32) vel beisei a ni a, a expenditure lamah kban Rs. 57,00,000/- (Cheng Nuai 57) lai mai a ni a. A deficit hi Cheng Nuai 20 lai a ni a, chu chu kan Council source a chauh em avangin deficit ropui tak han siam chu a huphurhawm hle a. Sorkar lam hian min tanpui that tawh beiseina a awm nge ni, he kan deficit hi kan M.F.A. hian engtia make up nge a tum tih chu thil hriat chakawm tak a ni a.

Tin, Compulsory Education Scheme hi tun laia thingtlanga zirtirtu hnathawh

thei lo an tam teh lul nen, engtianga hetiang scheme hi kan M.F.A. hian rawn siam nge tih chu hriat a chakawm viau bawh a.

Tin, kan pawisa hnar hi a chauh em avangin Plan ropui tak tak han siam pawh hi a harsa viau mai a, kawng then-ehatah chuan inron pawh a tul viauin a lang a. Mahse a lehlamah mipui mangang rilham tan ei hmuhna a lo nih theih bawh avangin a tha viau bawh a.

Sorkar pawh hian an duh angin kan ram hi an enkawl tha thei lova. Ton nna pawhin atawk afang chuan min tanpui bawh a. Mi kan dem dawn hian an dinhmuna dingah han indah phawt la. kei, thain ka hria a. Sorkar dinhmuna dingahte pawh zuk indah a tha viauin ka hria a. Chuvangin Sorkarin min rawn tanpuidawn pawh nise, kan budget te hi an zuk en ve a tul a. Chuvangin budget kan siam pawhin Sorkar lam mit-meiveng taka kan zuk tih a thain ka hria a.

L.P. School lamahte pawh hian pawisa hi a tatu hle mai a, hengte hi engtianga tih min rawn brithfiab sela tha hlein ka hria.

Tin, hei kan ram buai avangin motor kawng tam tak pawh hman theih a ni ta lova. Kawng tlem ta chengin kan Council pawh hi Jeep lamah a changtlung ta zawk mah a, Kawng thenkhatan chuan motor lova kal velte pawh hi a him tawh lo pawh a ni thei ang. Motor kan ngah ta te pawh hi a tul dan hnat a tha a.

Hei kan ram buai avang hian Member tam takte chu mahni inlum pawh ur thei lovin ram hrang hrangah awnte a lo ngai a. Chuvangin, hei kan intblan tirna kan address pangngai ang lo kha chuan T.A. te min pe thei rih lova. T.A. tak min pek theih loh pawhin Council pawhin Jeep kan lo changtlung ta de n bawh a, session dawnte hi chuan kal vel te a hau tak a, Jeep te emawa inlam theih nise a tha hlein ka hre bawh a.

Tin, zirtirna lam chu sawi leh ita, Department dang anga an thawk lo chung pawha ban loh tur an nib pawhin, a ngaihtuah dan awm thei sela a tha ang a. Education Office te hi an lun em em mai a, hna pawh thawk tha hlei thei lovin an inzim buai a. A tam berah chuan an hlawh lak that theih loh thu niin a lang a. Thingtlang atanga an rawn dawr te pawh hian nili ninga te nghah a ngai a. A dawr danahte pawh hian a tih awisam deuh dan ngaihtuah nise ka ti a.

Tin, hei thingtlâng lamah hma-sâwnna awm thei lo mah se, kan Council hotute chuan theihtâwp chhuahin an lo bei a. Aizâwl khawpui chhûng pawh hi a hmêl a lo danglam ta hle mai a. Hei hi, kan M.F.A. Pu Pahlira, han ti deuh bik ila, a kul-a-taia tang ber niawmin an sawi a; a chung-ah pawh ka lâwm hle mai a. kan lâwm theuhvin ka ring. He kawng laih tharah te hiau in hmun rem châng te pawh a awm zêl a, in hmun te pawh an theh mêk zêl niin a lang a. Hêngah te pawh hian thingtlâng ațanga lo kalte hi ang khata an lo en theih hi tha hlein ka hria.

Tin, Forest lamte hi tun lai hun angah te hi chuan rêl fel har tak pawh niin a lang a. Kei pawh ni ila tih theih chu ka in-ring lo va. Kan Forest te hi thingtlâng mi an lo lut tam a, an duh dubin an rawn nghaisa mai a, chu chu vên harsa tak chu a ni a. Mahse plantation lam te tal hi chu uar theih ni se a thain ka hria.

Tin, kan ramte hi, kawngte hi chei lohva awm kha, chei tan a ni leh ta niin a lang a, a lâwm awm hle a. Mahse kan lo chhuah chhobna a la rei loh vâng nge ni, tûn hmaa bawihhlawh paihna motor ang chi kha ka hmu ngai ta lo va; khawlai hmaun then-khatte chu a bawihhlawh hle bawh a, chung ang bawihhlawh paihna motor te chu lo awm thei se ka duh hle a.

Tin, kan Bazar te pawh hi tûn hmaa Dawr phei motor kawng dunga kan han ti ngawt mai te kha chu a fel lo hle a, tunah chuan mi ram angin hmun hrang-ah kan lo nei thei ta a, chu chu a tha hle a. Bazar tha kan nei chuan a panna kawng tha pawh a lo ngai a. Motor-a bungraw hen lâk luh awlsam deuh nân te a panna kawng pawh siam ngam a tha bawh ang a.

Tin, Sâwng Bazar phei leh sawi pai lammual inkar vel, an bawh phunna thliah thliah vel te sawi

kawng te saw a chêp em em mai a, a lûn lai tak a ni bawh si a. Sipai ram lam nêk deuhin emaw, a kawng thlanglam dâwl te pawhin zaub a tûl. hle a. Motor han pelh vête pawh saw a buaithlâkin a hlauhawm a. Sawng te pawh saw a siam that deuh dân kan hotuten rilruah lo pai se, a duhawm ngawtin ka hria.

Tin, Aijal-ah hian tui hi kan harsa em em reng mai a. Tlawng tui pump chhuah a nih ngawt loh chuan tui lama kan harsatua te hi bo dâwnin a lang lo va Chuvângin kan Council hotute kutah a awm lo a nih pawhin nawr zui dân io ngaintuah se tha in ka hre bewk.

CHAIRMAN : Midang sawi duh nei in la awm em? Han sawi zêl ula.

PU LALNUNTLUANGA : Pu Chairman, tlemte kan sawi ve

teh ang. Tuc tûm kan Budget C.E.M. in a introduced tûm khân kan deficit a tam hle a, hei Mak-taduai thum ren rawn chauh mai a ni na a, a huphurhawm hle mai a. Kan hotuten a ngaihtuah zêl dân an hria ang chu ka ti mai a; Borkar dangah te pawh deficit a awm ve fo reng a.

A pawimawh bera ka zuk hria chu, hei, phek thumnaa Vehicles Tax hi a tiem hle mai a. Kan rama buai hmaa motor kal tha thei te kha a kal that theih loh avângin a tia hniam chu a ni a. Tiu, R.T.A. lam motor fee khawn-tute khiau kum tin January thia apiangin fee an la thin a. Tunah hian tax an hmuh tawh Council lama an la rawn pêk thlak loh, Council hmuh tûr Rs. 40, 000/- (Chêng singli) lai awm awmin ka hria a, hengte pawh hi engvânga lâk thlak loh, nge ni aw! Tin, July 1967 ațanga kumin 1968 hi fee la khâwn loh a la ni bawh a, kan hotute nê

hian an indawr fuh lo nge; he-
laih hian briat fuh loh awmin
ka hria a ni. Khi laia hnathawk-
tute khi an tlem tham a, L.D.A.
2, leh peon 1 mai an ni a,
Council lam hian anmahni chawp
khian laksak ngaihna a awm
mai zawk lâwm ni ka ti deuh va.
Tin, hêng bâkah hian Registra-
tion fee leh Licence fee te pawh
lâk a ni fo va, hengte pawh hi
kan ti ve thei tawh lawm ni ka
ti a ni.

Tin, motor te hi tun hma
bua hmaa kawng tha a kal
theihnaah khân tunah chuan a
kal hleih theih tawh lo va. Khaw-
puiah hi chuan motor a tam hle
mai a, hei, kan Council pawhin
Jeep phei chu angah hle tawh a,
kan Driver te pawh an tûl em
em lo bawk a, chuvângin keimah
niin Mechanic te, Workshop te
nei vein intodelh ve ila a tha
lawm ni ?

Tin, phêk 10-naa Medical-a
Rs. 200/- tih la awm ve te hi a
ngaihna ka hre lo va. Tin, Dhai
pakhat tih te hi a lo awm ve ta
tawng tawng bawk a, hêngte hi
khawiahnge an la awm ?

Tin, chu bâkah fûr a lo ni
ang a, Sorkar enkawina hnua
PPV leh Aijal-ah te chuan bu-
fai leh thil dang eng eng emaw
te chu kan hmu thei maiin a
rinawm a, amaherawbchu thing-
tlâng lamah te engtingge ni ang.
Thingtlâng lam leh Silchar atana
tein buhfai lak chhuah phal
ni si lo va, hemi kawngah pawh
hian a lak theih dân ngaihtuah
ni se, mi pakhatin quintal hnh
emaw tal lâk phal ni se. Ser-
kâr lam pawhin phal zau deuh
sela thil tih awm takah ka ngai

PU C. THANSIAMA : Pu Chair
man. kum dang ngaihtuahin kan
leiman hmuh te hi a tîakhtuan

viau mai. Sumdawn theihna
awm te chu Lunglei, Aizawl, Ko-
lasib, Serchhip te Sairang te leh
Imun dang dang te pawh a awm
a. Kan han hmuh phâk chin
Aizawl leh Lungleiah te chuan
sundâwngte hi an tam viau mai
a. tûn hma aiin an tam zawk
mahin a hriat a; chuvângin eng-
viziaa heti em a tlahniam nge ni?
Zoram chihiah hi kum dang ngaih
toahin heti ema tlahniam tûr
em ni aw ka ti a.

Forest lamah hian a tlahniam
man va, hei hi chu awm reng a
ni a. Kan Forest enkawina lam-
ah hian kan harsa tain, hmun
tam taka kan sum hnâr chu a
lo tâwp tâk avângin, Lunglei leh
Apala kan Forest Guard awmte
ni forests te hi an vêng him zo
pawh a ni si lo va, Forests lam-
ah hian a senso a tam hie reng
mai si a, chuvângin kan Forests
ni Forests Guard awm te nên
lam hian withdraw mai ila, V/C

kutah Forest mawh phurhna hi
dah law law mai ila, ka ti hial
a ni.

Tin, kan deficit nasa lutuk hi
chu Sorkar pawhin min pui mai
tûrah kan ngai a ni ang a. Mah-
se, maintenance of Vehicle atana
Rs. 40,000 hi chu a tam lutuk
deuhvin ka hria. Lunglei leh
Aizawl inkar te hi motora kal
hi a harsa em em a, kan inkal
pawh thei lo tluk a ni deuh thaw
mai a. Motor te hi Aizawl khaw
pui chhûnga hman tûr a ni mai
a; chuvângin heti teh chiam hi
chu a tûl em ni aw, ka ti.

Tin, Lungleia Quarter sakna
tûr hi a lo lang a. Mahse kan
Quarter neihsa pawh saw au luah
tha duh mang awm si lova. Pu
Khuanga R.O. a nih lai khân a
luah a, a hnua mite chuan an
luah leh ta ngai lo va. Chu-
vângin a dang pawh sa leh mah-

ila; kan in sêng thlawn leh mai mai ang tih a hlauhawm a, a tûl chuan tûnah quarters ruak pawh kan la nei reng a, luah zâwk mai rih se.

Tin, V/C election atân te hian pawisa dah a ni a. Election te hi chu a tiha tih theih chi niin a lang lo va. Hêng hmuanna awm mang lova, pawisa dah teuh teuh ai chuan, thil dangah dah a tha zawk lâwm ni, ka ti bawka ui.

PU MYLAI HLYCHHO : Pu Chairman, zawh duh tlem ka nei a; kan budget kan enin kan deficit chu Rs 28,00,000/- (Nuai 28) vel niin ka hmu a. 1967-68 ah hian engmah awmin a lang lova. Kan budget ah hian Rs.28,00,000/- vel a awm a, Sorkar in min tanpui lo ta sela, engtingge ni ang? Hêng hi Sorkar-in kan indaih dâwn lo tih hria se la, Grant-in-aid lam tein min pe thei dâwn em ni?

Tin, hei. Education lamah hian senso a tam ber a, kan budget titam bertu niin

a lang a. Educatoin Department hi a tûl em em a, a buai ber pawh an ni awm e; an office-ah te zuk kal khuan Zirtirtuten an bawr buai reng mai a. Education Officer te khu an tûl em em reng mai a khungte khu a puitu Officer Deputy E. O. te pawh dah belh thei a ni zâwk lâwm ni?

Tin, Chhim lamah te saw chuan hlawh te an hmu khat hie mai a, thlaruk lai lo te pawh an awm a. Hêngte Sorkar bnathawk ni ve lem si, engtingge hlawh hmu lo reng nge an nih?

Tin, kan Member-te hlawh tûr Member 19 atân chauha siam hmu a lang a; hengte hi tihual nge a nih a dik lo te a nih chuan siam thiat ni se la.

Tin, hmun dang dang atangte, Shillong

atangtein kan Member te inkhawm tûr a chang changin an lo kal a tûl a hengah te hian barsatna tam tak a awm a, an harsatna engemaw kawngan ngah tuah sak theih dân te a awm thei lam ni?

Tin, maintenance of Vehicles hian pawisa a tam hie mai a; hengte

enga hman tûr nge? Tunah Council hian Jeep hi panga vel nei niawmin ka hria a. Tin, Quarters sakna atân tih te hi, engatâna hman tûr nge ni a. tu tan nge? Hengte hi kan Executive lamin min han hrihfhiah thei se, ka lawm ngawt ang?

PU ZALAWRA : Pu Chairman, ka kan zawh ve leh duh chu— Publication of Zoram Hriattirna hi kan nei tawh lo ni awmin a lang a; kan chhuttirna Press pawh kha a kang tawh ni awm a ni a, chhu tûr hi an awm rih lo ni awm a lang a. Mizo Arsi pawh hi Ziki Press-ah min chhut sak thei ang em aw, ka ti chauh va. Chuvângin Zoram Hriattirna atâna dah hi a tûlna a awm em aw ka ti a ni.

Tin V/C Member-te hi an la tha hnem del dawh hie a. Member 1501 la awm angin a lang a. Tin, Town Member thlatina Rs.20/- pék hi a tûlna a awm em aw, ka ti a.

Tin, Zoram Chhiah thu leh chhiah khawn a harsa tih kha thui tak thlengin ka hriattiriam pui a. V/C hi an la awm tawh hlein a hriat a, V/C President pawh

360 lai la awmin a lang a. Hêngte hian chhiah lâk lamah te hian tangkai theihna tawh an nei viau lawm ni? V/C te hi D/C vawn an ni a, thingtlâng a nite hi chu leh lam leh lamah an thawh kawp a tûl a. A let hnhin a tûl ta tih chu a hriat a. Mahse, Council lam hna chu an trawh tam zâwk kan beisei dawn lawm ni? Zoram Chhiah khawn tûr hian kan beisei thei dâwn lâwm ni? ka ti a ni.

Tin, Sanitation Inspector hi kan nei a. Public Health leh Sanitation-ah Inspector a awm a. Market Checker a awm bawka. Market checker chu kan hmu thin a, Pu Thanglula hi kan hmu fo va. Sanitary Inspector hi chu a bial chin ka hriat loh vâng nge ni, ka hmu ngai lo va. Arizawl khawlai hi a bawin hlawh viau hlawm a. Tuihawk luan-kawrah te, mahni Compound chhûngah leh Compound leh Compound inrina karah te bawh hlawh te a awm rei rui hlawm mai a. Tin êk in nei mumal lo te pawh an awm bawka. Chu chu he Sanitary Inspector hian a endik ngun lo em ni? A bial chhûng te ka hrechiang lo a nih chuan min lo ngaidam ula, thil dang zawng zawng ai hian hriselna hi a pawimawh a; he Sanitary Inspector hian êk in te hi a endik ngai em? Tin, he hna hi thil thar em ni zâwk aw? Tun hma te khân Atta Line te kha a

bawhlblawh em em thin a. Müin "Khawihah nge i kal," an tiha "Atta Line-ah ka kal," ka tih chuan min nuh deuh thin a, ka kalna awmah an ngai lo a ni ang chu; a vêng bawhlblawh vêng a lo ni a. Khang laite khân Sanitary Inspector hi kan nei thin lo zawk em ni tih hriat ka duh a. Sanitation Inspector hian vântlâng hriêng lakah mawh a phûr nasa hlein ka hria a, Sap hun lai khân Bawrsâpin vêng tinah vântlâng êk in phui tha tak siam túrin min ti a. Mahse, kan vêng, Mission Vêng Upa ten tha takin keimahni theuhvin kan nei zawk ang e, an ti a, an siam tum dan an entir a; chu chu Bawrsâp chuan a pawm thei ta a.

Tûnah hian be kan Sanitation Inspector hian minrawn bial phâk lo nge ni, ka hre lo va. Hemi thuah hian a bial chin leh a thawh thin te hriat chian ka duh viaw a ni.

CHAIRMAN: Sawi duh nei in la awm em?

PU LALNUNTLUANGA: Pu Chairman Sanitation chungchangah khân Inspector te kan nei a. Khawpui enkawî dânah te hian invawn thianglim dâh ngaihtuah ni se. Hei kan ram buar avângin thingtlâng lam atang tein mi tam tak an lo lut ta a, thingtlângah te chuan dai pâwnah zun leh êk kau thiar mai a. Aijalah erawh chuan chutiang chu a tih ve theih mai loh a; zup leh ek thiarna te hi vawn ngun tulin ka hria a. Vêng tinah vântlâng tân êkin tha taka neih theih ni se, a lawmawm ngawt ang. Hêngte hi a ngaihtuah dâh awm thei se thain ka hria.

CHAIRMAN: Aw le, kan inkhawmna kan ti tâwp rih ang a, chawbnu dar kan tan leh ang.

Recess till 1 p. m.



OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL
EXECUTIVE DEPARTMENT.

OFFICE ORDER NO. 11 of 1969.

Heng a hnuai mi te hian an in leh ke an settled-in Land Settlement Certificate (Patta) pek an ni tawh a. Mahse mipi vântlâng tân a then azar (a hnuai mi ang hian) chhuhsak an nih avângin a phutawk pawisa-in emaw a tomchang ang ang a compensation pek an ni ang.

SETTLEMENT OWNERS	NO. OF SETTLEMENT	LAND ACQUIRED FOR PUBLIC PURPOSE	ADDRESS.
1. Sangkanilova.	109 of 1967.	345 Sft.	Zarkawt.
2. Sangkma.	5 of 1965.	1,356 Sft.	Chhinga veng.
3. Lahuapzauva.	84 of 1962.	13,852 Sft.	Bungkawn.
4. Rothangl w/o Late Vandialova.	1 of 1962.	3,999 Sft.	Sarawn Veng.
5. Thatluia.	97 of 1967.	1,272 Sft.	Republic Avenue

(vide M.F.A's Order dt. 13. 8. 1969)

Sd/- H. RALTAWNA,
Revenue Officer,
Mizo District Council.

Memo. No. DCL. 13/69/P/101. dt. Aijal, the 14 th. Oct. 1969.

REGD. NO A-117

TO

Zoram Hriattirna

Published and Edited by Publicity Branch of the Mizo District Council.

Printed at the St. Joseph's Press, Thangnuam Road Aizawl.